

## 所罗门遗训

### 简介

所罗门遗训是一本故事形式的犹太民间传说，故事素材取自一位圣经中著名的人物所罗门王的事迹，以其建筑耶路撒冷圣殿为背景，再加上有关天使、鬼魔、魔术、占星术、及民间土药土方等各种流行通俗传说而成。列王纪上四 29-34 中对所罗门具有极度智慧的描述，为所罗门遗训一书的发展提供了重要的基础：

神赐给所罗门极大的智慧聪明和广大的心，如同海沙不可量。所罗门的智慧超过东方人和埃及人的一切智慧。他的智慧胜过万人，胜过以斯拉人以探，并玛昌的儿子希体、甲各、达大的智慧。他的名声传扬在四圆的列国。他作箴言三千句，诗歌一千零五首。他讲论草木，自黎巴嫩的香柏树直到墙上长的牛膝草，又讲论飞禽走兽、昆虫水族。天下列王听见所罗门的智慧，就都 人来听他的智慧话。

这样的智慧之士固然成为众多传说的焦点，约瑟夫所著的犹太古史，洗尼给以斯帖他尔根为列王纪上 5: 13 所下的注释便提供了重要和有趣的数据。

所罗门遗训一书便是以一个所罗门王非常钟爱的小男孩被鬼魔欺侮的事迹开始，鬼魔每晚都来吸吮小男孩的右姆指，取去其一半薪金和物质，故他日形消瘦。所罗门听即便求告神，神便差遣天使长米迦勒给所罗门一个指环。整个故事的发展便由这魔术指环展开了，藉这指环所罗门可召唤任何鬼魔，质问牠们的名字和居住的星座，供出牠们邪恶的行径，揭露谁是遏制牠们的天使，最后更可指派牠们去建

筑圣殿。

所罗门藉这指环来那吸吮小男孩右拇指的鬼魔，更知道他的名字叫奥尼阿斯，居住在黄道带的宝瓶座，是一个可多次变身成人、并长有翅膀的活物，又可变成一只狮子。虽然利害如此，毕竟受制于天使长乌利尔，最后，所罗门吩咐他去石矿场切割石块作建殿之用。

所罗门藉指环召唤来一连串的鬼魔，在一连串与鬼魔的对话中，我们得知古代有关鬼魔和天使的传说，从中我们也得知所罗门超人的智慧。书中一些神学思维特别是对上帝的观念却是与圣经的神观相合的，只是所罗门遗训中的上帝观偏重神胜过鬼魔权柄这单一重点上而已。神经常被描述为「永活的神」、以色列的主上帝、「以色列的圣者」，在全书中对上帝最常用的描述是「天地的上帝」，这意味整个被造物都被神所掌管。祂又被称为“至高大能的上帝”，显示祂有最大的权柄管辖天空的，地上的，和地底下一切的灵（20：12）。这位上帝有能力以坚固的镣铐捆绑鬼魔（5：11），给予所罗门胜过鬼魔的能力（18：3），又给他一个掌控鬼魔的指环（7：4），所罗门既然从上帝那里领受了这些恩典，便理应感谢上帝和荣耀祂（1：5），当所罗门迷恋上一个美丽的耶布斯女子而甘心向异邦神献祭，当他的情欲催使他敬拜偶像时，上帝的灵便离开了他，以致他的话失却功效，心灵昏暗，成为偶像和鬼魔的笑柄（261-8）。

上帝除了有过制魔鬼的能力之外，本书还记载了一个会说预言的魔鬼，名叫伊利斯高斯：

我们会叫全世界的人长久地误入歧途，直至上帝的儿子被挂在十

架上。因为从没有一个王像他，那位辖制挫败我们的，他的母亲不会跟男人交合。除了他以外，谁有这样的权能辖制一切的灵？他是那位第一个魔鬼企图要试探但不能得逞的，他的名字的字母加起来是 644——以马内利〔15：10-11〕。这些记述中清楚地说到童女、上帝的儿子、耶稣受试探、耶稣管辖魔鬼的权柄、耶稣被钉十字架、以马内利等。更奇怪的是提到 644 这数字。

所罗门遗训一书的内容涉及新旧约经文、犹太风俗传说、诺斯底文献、魔术性资料等。本书并没有清楚提到作者是谁，由数据内容来看，学者们推论本书或许于公元三世纪时由一位操希腊语的基督徒所写。

## 文本

### 希腊语标题

1: 00 达味的儿子，所罗门的遗训。他在耶路撒冷掌权，制服了一切在空中的、地上的和地底下的灵；借着〔他们〕，他完成了圣殿里一切宏大的建设；〔这儿讲述〕他们敌挡人的权威是什么，又这些鬼魔是被什么天使所遏制的。

### 序：所罗门的赞美

1: 0 我主上帝，你把这权柄赐予所罗门，祢是配得称颂的。愿荣耀和权能永远归予祢。阿们。

### 恶魔奥尼阿斯欲干扰帮助所罗门建圣殿的男孩

一 1 从前，当工匠在耶路撒冷城建造圣殿时，2 恶魔奥尼斯在日落的时候来到，取去工匠手下一个小孩的一半薪金和物资。而且，〔那恶魔〕每天都吸吮〔那男孩〕右手的大姆指。因此那男孩便日渐消瘦。

### 所罗门查问男孩

3 但我所罗门，一天询问那男孩，对他说：「我不是爱你比其它在上帝的殿工作的工匠更多，不是给你双倍的薪金和供应吗？为什么你一日比一日消瘦？」

4 男孩说：「王上，恳求你细听我说发生在我身上的事。我从上帝的殿的工作退下来后，当日头落下，我在休息的时候，有一个邪灵来，夺去我一半的薪金和一半的物资。他又吮着我的右手和吮吸我的大姆指。你看到我的心灵在受苦，我的身体一天比一天消瘦。」籍着天能长米迦勒，上主赐所罗门神奇指环，予他能力胜过是魔 5 当我，

所罗门，听了这些事，我进到上帝的殿，昼夜赞美祂，恳切地求祂将那鬼魔交在我的手中，使我有权柄辖制他。6 就这样，当我向天地的上帝祈求，从万军之主那里藉天使长米迦勒给我一个指环，有玺印雕在宝石上。7 他对我说：「所罗门，达味的儿子，收下这万军之主上帝所给你的礼物；你要〔着它〕囚禁一切鬼魔，包括雄性和雌性的。你凭着这个印记，得他们的帮助，便可建造耶路撒冷。」

### **按所罗门的指示，男孩带神奇指环之助，引恶魔到来**

8 现在我是何等喜乐，因此我不住向天地的上帝唱诗赞美祂，荣耀祂。翌日，我叫小孩来，把玺印交给他。9 跟着对他说：「当鬼魔出现在你面前的一刻，把指环向他的胸前扔去，对他说：『来！所罗门唤你！』」而在他说任何可威吓你的话之前，尽你所能拼命跑回来。」

10 此刻就在他惯常的时间，那讨厌的鬼魔奥尼阿斯像火焰般来到，与往常一样，要取男孩的薪金。11 按所罗门给他的指示，小男孩把指环向鬼魔的胸前扔去，对他说：「来！所罗门 唤你！」随即开步尽力拼命奔向所罗门。12 但那鬼魔大叫，对小孩说：「你为什么要这样做？脱下指环交还所罗门，我会把地上所有的金和银都给你。」

13 但是男孩回答说「我在永活的以色列主上帝面前说，如果我不把你交给所罗门，我就永不能抵挡你。」小孩便去，对所罗门说「所罗门王，我按你吩咐把鬼魔引来：看他是怎样被绑着站在外面的门前，大声叫喊要把地上所有金银给我，以致我不会把他交给你。」

**所罗门审问鬼魔，就知道他的名字和任务，又遇着指环的玺印下令他在圣殿工作**

二 1 当我听到这些事，我，所罗门，从我的宝座起来，看到那鬼魔惊慌地战栗发抖。我对他说：「你是谁？你叫什么名字？」鬼魔回答：

「我叫奥尼阿斯。」

2 我对他说「告诉我，你住在黄道带那一个宫」鬼魔回答：「在宝瓶宫；我勒死那些住在宝瓶宫的，因他们爱那些住在处女宫的妇人。3 而且，在一个昏睡状态，我经历了三个变化。有时候我是一个人，渴望那些柔弱男孩的身体，而当我触摸他们时，他们便感受极大痛楚。有时候我是一只活物，藉翅膀〔飞〕上天上的领域。最后，我取了狮子的形像出现。4 另外，我是从大能上帝的天使长那里下来的，但我被天使长乌利尔所遏制。」

5 当我，所罗门，听到所提及天使长的名字，我尊崇 和赞美天地的上帝。我用我的玺印把〔那鬼魔〕密封，下令他到石矿场开采建殿的石块，那些石块是从阿拉伯海运来，然后倾倒在沿岸的地方。6 但被吓唬要触摸铁，他对我说：「我恳求你，所罗门王，给我有一些自由，我就把所有鬼魔带来。」7 由于他不想受制于我，我便祈祷，希望天使长乌利尔可以来帮助我。我立刻看到天使长乌利尔从天上降下来。

### 天使长乌利亚助所罗门战胜奥尼阿斯

8 那天使命令海里的巨兽从水中出来，他使他们的族类萎缩凋残，把他们的命运倾倒在地。同样，他也制服了强大的鬼魔奥尼阿斯，命令他去开采石块，完成我，所罗门，正在建造中的圣殿。9 我再一次

称颂天地的上帝，又吩咐奥尼阿斯近前来。跟着把玺印给他，说：「去，把鬼魔的王带到我这里来。」

**恶魔奥尼阿斯得神奇指环之助，带了那鬼王别西卜到所罗门跟前**

三 1 奥尼阿斯便带着指环去到别西卜那里，6 对他说：「来！所罗门召唤你」2 但别西卜对他说：「告诉我，你所说的所罗门是谁？」3 跟着奥尼阿斯把指环向别西卜的胸前扔去，回答说：「所罗门王 唤你」4 别西卜像（被火烧的人）在一团大火焰中叫喊，当他起来，他被迫随着（奥尼阿斯）到我面前来。5 当我看到鬼王走近，我赞美上帝说：「全能的主上帝，祢是配得称颂的，祢赐你仆人所罗门智慧，他是祢宝座的侍从，他已辖制一切的鬼魔。」

**所罗门审问别西卜**

6 我便质问他：「告诉我，你是谁？」那鬼魔说：「我是别西卜，鬼魔的首领。」我要求他安静地坐在我身旁，解释鬼魔的作为。跟着他答应我捆绑所有不洁的灵，并带来我面前。我又再赞美天地的上帝，不住的向祂感恩。

**所罗门审问奥农斯基连，知道他的任务**

四 1 我于是问那鬼魔是否有很多女鬼魔。他回答说：「是的。」（我说）我想见（一个）。2 别西卜出去，给我看奥农斯基连，她有美丽的体态。那是一个妇人的身躯，有漂亮的肤色，但却有骡子的脚。

3 当她来到我面前，我对她说：「告诉我你是谁？」4 她回答：「我的名字叫奥农斯基连。我是一个灵，被造成一个身躯。我躺在地上的兽穴里。我以山洞作我的家。然而，我有多面的个性。5 有时

我会勒死人；有时候我会叫他们逆性而行。6 大多数时候，我的住处就是山岩、洞穴，和狭谷。我经常跟那些以为我是一个女人的男人交往，正如肤色如蜜的女人，因我们来自同一个星座。他们暗地里敬拜我的星座，也公开地拜我，这也是真实的。他们并不晓得他们在欺骗自己，这反而更煽动我成为作恶者。7 因他们想着纪念〔我〕而得到黄金，但我只给少许予那些真实敬拜我的人。」

8 跟着我问她，她是怎样形成的。她说：「我是由一个突如其来的声音而形成，就是那由物质放射而出，叫作黑色天堂的回声。」

9 我对她说：「你以什么天体来行？」她回答：「用满月，因靠着月亮可越过较多东西。」10 我跟着说：「哪一个天使可克制你？」她回答：「有一个也在你那里，王上」11 我想她的〔意思〕是在嘲笑我，我命令一个士兵击打她。但她大声叫喊说：「我跟你讲，王上，借着上帝的智慧，我已服在你的权柄下。」

### **奥农斯基连被迫纺制建筑用的粗麻绳**

12 因此我便说出以色列那圣者的名字，指令她纺麻线，制成粗麻绳来建造上帝的殿。她被玺印制服和捆绑，毫无抵抗能力，而且终日站着，日以继夜纺麻绳。

### **所罗门审问亚斯莫特斯，知道他的任务**

五 1 我命令要带来另一个鬼魔；而他〔别西卜〕便带来那邪恶的被绑着的鬼魔亚斯莫特斯。2 我问他：

「你是谁？」他 着眼看着我说：「那你又是谁？」3 我对他说：「你这样被刑罚，还〔胆敢〕〔如此傲慢地〕回答？」他仍是那样怒



日而视，对我说：「我该怎样回答你？你是一个人的儿子，但即使我从人类的母亲而生，但我却是一个天使的〔儿子〕，一个来自天上的向来自地上的说自大的话是不可能的。4 我的星座〔像一动物般〕躺于其在天上的兽穴；有些人叫我作大熊，但其它则叫我龙的后裔。另外有一个较小的星座伴随着我的星座，因我父亲在天上有高位和宝座。5 因此，不要问我太多事情，所罗门，因最终你的王国会分裂。你的荣耀只是暂时的。你要我们受苦一会；跟着我们会在人当中分散，结果我们要被当作神来敬拜，10 因为人不知道那克制我们的天使的名字。」

6 当我，所罗门听了这些事，我更小心地个绑他。我吩咐用棍责打他，又叫他为自己答辩，说出自己的名字和〔报告〕自己的任务。7 那鬼魔声言：「我就是有名的亚斯莫特斯；我叫人的邪恶散布全世界。我经常对新婚的人搞阴谋：我破坏处女的美丽，又使她们的心转冷。」

8 我对他说：「这就是全部你所做的？」他再说：「我 着星宿散播对女子的疯狂，我又经常连续的屠杀。」

### 制服亚斯其特斯的方法

9 跟着我便藉万军之主的名严令他：「亚斯莫特斯，要敬畏上帝，告诉我哪一个天使可克制你。」那鬼魔说：「拉弗尔，站在上帝面前的那一位；但在煤炭上冒着烟的鱼肝和胆也可把我驱赶。」10 我再问他 说：「不要向我隐瞒任何事，因我是所罗门，达味的儿子。告诉我你所害怕的鱼的的名字。」他回答：「它叫六须。在亚述的河流中生活，

也只在那里孵化；我也在那些地方生活。」

### 亚斯其特斯要用陶泥造圣殿的器皿

11 我对他说：「没有别的东西关于你的吗，亚斯莫特斯？」他对我说：「上帝的权能藉祂的印记，以坚固的 铐捆绑我，证明我对你说的是真实的。我恳求你，所罗门，不要用水来罚我。」12 但我微笑回答：

「在上主、我先祖的上帝面前，你要戴上镣铐，又要用陶泥给圣殿制造所有的器皿，减少铸模的花费。」跟着我下令拿来十个可用的水瓶，又下令将他放在水瓶中间。虽然他苦苦申，那鬼魔仍照所吩咐的去行。亚斯莫特斯这样做，因他也知道未来。13 所以我，所罗门，称谢上帝，祂赐我这权柄；跟着，我拿起鱼的肝和胆，连同一枝安息香料，我在亚斯莫特斯下面点 火，因他是强而有力的，他的呼声以及满是毒液的牙齿便被克制。

### 所罗门再审问别西卜，知道他的话务

六 1 然后，我 唤别西卜再来到我面前。当他坐下，我想这是适当时候问他：「为什么只有你是鬼魔之王？」2 他回答：「因我是所剩下唯一一个从天上堕落的天使。我是在天上最高层的天使，那叫别西卜 的。3 也有另一个邪恶的〔天使〕跟我一起，他被上帝撇弃，而如今被囚在这里，他掌管那些被我个绑在阴间的族类。他在红海被养育；一旦他准备好，便要凯旋而来。

4 我对他说：「你有什么任务？」他回答：「我藉暴君带来毁灭；我叫人和鬼魔都成为被敬拜的；我在敬 虔人和被拣选的祭司心里挑

起情欲。我在国内引起嫉妒和残杀，又煽动战争。

5 我便对他说：「把你所说在红海中孕育的那个带来给我。」他反驳说：「我不会带回任何人。但会有某一个鬼魔来，名字叫以费巴斯，他要细绑他，把他从深渊提出来。」6 我回答：「告诉我为什么他在红海的深渊，又他的名字是什么。」然而他说：「不要问我：你不能从我身上知道他。他将要来到你这里，因为我也是跟你一起。」7 因此我对他说：「告诉我你住在那一个星座。「人们所称的黄昏之星，」他说。

### **别西卜被「全能的上帝」克制**

8 那时我说：「告诉我哪一位天使过制你。」「那全能的上帝」他回答。「希伯来人叫祂作父亲，从高处下来的那位；希腊人（称）祂作以马内利。12 我总是害怕祂，和战抖。若有人藉「以罗伊」13 来严令 我，按祂的权能那是一个伟大的名字，我便要消失。」

### **别西卜为圣殿雕刻大理石**

9 那时当我，所罗门，听了这些事，我命令他去切割一块块底比斯的大理石。当他要切割的时候，所有鬼魔大声喊叫，因（他们是他们的）王，别西卜。

### **别西卜要向所罗门报告有关天上的事**

10 不过，我，所罗门，仍锲而不舍的问他，说「假若你期望得到释放，告诉我有关天上的事，」别西卜回答：「听着，王上，假若你燃烧没药、乳香、和海里的球根，连同甘松和藏红花的油，并在地震的时候点着七盏灯，你会巩固（你的）家。又假如，你已按礼仪洁

净了，你就应在破晓时分，就是在日头刚出来之前点亮〔它们〕，你会看到天上的龙，怎样扭动和拉日头的战车。」**11** 当我，所罗门，听了这些事，我责备他说：「住口，继续切割大理石，正如我吩咐你的。」

### 所罗门审问风的鬼魔——利士泰特拉斯

七 **1** 我所罗门称谢上帝之后，就要求见另一鬼魔，他便在我面前出现。他的脸朝向高天之上，身体其余部分则爬行像一只小蜗牛。**2** 忽然，他冲破一大队军队，在地上扬起一团汹涌的尘沙，并将之向上推送，多次用力扔向我〔当我在观看〕大为惊异。我喊叫：「我们这里有的是什么？」〔但这持续了〕很长的时间。**3** 当我起来，我在那位置吐唾沫在地，又用上帝的指环把他封锁。结果，那流动的空气止住了。跟着我问他，说：「你是谁？」在他搅动另一团尘沙之后，他回答我：「你要什么，所罗门王？」**4** 我回答他：「告诉我你叫什么名字；另外，我要审问你。」我向上帝谢恩，他指示我要如何响应他们的阴谋。

**5** 那鬼魔便对我说：「我叫利士泰特拉斯。」「你有什么任务？」

我问。他回答我在人中间制造分裂，我造旋风，生火，火烧田野，又使家庭失去功能。通常，我会在夏日执行任务。如果我有机会，不论日夜，都会钻进屋子的暗角。我是那伟大的一位直系的后代。」**6** 我问他：「你住在那一个星座？」他回答：「在南方月牙的尖端那里就是我的星。因此，我被指派把热病拖长，要发病一天半。结果，很多人，当他们看到〔这个〕，为这一天半的热病祈祷，〔用咒语 唤〕这三个名字：巴他拉，查拉，墨尔查，我便会医治他们。」**7** 那时我，

所罗门，对他说：「只是当你要行恶的时候，谁给你能力？」他回答：「那位连一天半的热病也能止住的天使。」

**鬼魔利士泰特拉斯，被天使长亚撒尔克制，为圣殿的工人举石块**  
最后，我问他：「那遏制你的叫什么名字？」他回答：「一个叫亚撒尔的天使长。8 跟着我在鬼魔身上盖玺印，又命令他拾起石块，给工人抛向圣殿那个高度；既被强迫，鬼魔便遵从命令。」

### **所罗门审问这黑暗世界的七个天使，知道他们的任务**

八 1 「再一次，我归荣耀予上帝，祂赐我这权柄，而我又命令另一个鬼魔来到我面前。有七个灵来，他们的手和脚绑在一起，形态美丽和优雅。当我，所罗门，看到他们，感到十分惊讶，问他们你们是谁？」 2 他们回答：「我们是天体，这黑暗世界的统治者。」 3 第一个说：「我是欺骗。」第三个说：「我是冲突。」第三个说：「我是命运。」第四个说：「我是痛苦。」第五个说：「我是错谬。」第六个说：「我是权力。」 4 第七个说：「我是最败坏。我们的星在天上看来细小，但我们像神祇般被命名。我们一起互调位置，又住在一起，有时在吕底亚，有时在奥林帕斯山，有时在大山之上。」

5 这样我，所罗门，接续问他们，由第一个开始。「告诉我你的工作。」他回答「我是欺骗。我策划欺诈和发明最邪恶的异端。但有一个天使能克制我，就是南切尔。」

6 第二个说我是冲突。我利用我的战争工具，制造棒棍，小炮弹和刀剑来挑起冲突。但有一个天使能制服我，就是巴劳切尔。」

7 同样，第三个说：「我叫命运。我使每一个人在战事中打鬥，

而不是跟那些得胜的缔造和平。但为什么我说了那么多？有一个天使能克制我，就是马尔马奥。」

8 第四个，〔痛苦〕说：「我使人失去节制。我把他们分成小部分的人；使他们各自分离。因冲突随我而来，我叫人彼此为敌，又给他们干了很多类似的事。但为什么我说了那么多？有一个天使能克制我，就是包提奥。」

9 第五个说：「我是错谬，所罗门王，我要引你堕入错谬，当我使你杀害你的兄弟，便是叫你犯罪。我引领人落入错谬，就是搜索坟墓，教他们〔怎样〕发掘。我引〔人的〕意念迷失离开宗教，我又干了很多其它恶事。不过，有一个天使能克制我，就是奥尼尔。」

10 同样，第六个说：「我是权力。我兴起暴君，我废黜帝王，又把权力赐给那些敌人。有一个天使能克制我，就是亚斯他奥。」

11 相约的，第七个说：「我是最败坏的，而你，王上，我会伤害你，我命令用亚底米的锁炼〔将你绑起来〕。16 因这些东西影响你，你期望像一个可爱的人，但对我来说〔那是〕一个期望，相对于我自己，〔就是〕智慧。因智慧的人不会跟随我。」

12 只是我，所罗门，当我听了这些事，用上帝的指环把他们封住，又命令他们去挖掘圣殿的根基。延伸开来有二百五十腕尺长。17

**这样所有吩咐他们的主作，都完成了。所罗门审问无头的鬼魔**

九 1 我再要求继续接见其它鬼魔，有一个鬼魔被带来我面前，是一个男人〔他有〕完整的四肢，但没有头。2 我对他说：「告诉我你是谁，你叫什么名字？」鬼魔说：「我叫凶杀；因我吞吃头，要给自

己取一个头，但我吃不够。我渴望有一个头可以做你一样的事，王上。」

3 当我听到这些事，我向着他的胸前伸开手，又把印玺盖在他身上。那鬼魔跟着跳起来，松了捆绑，喃喃低语，说：「我有祸了！我是怎样附和一个叛徒，奥尼阿斯？我看不见。」4 我便对他说：「你怎能够看得见？」他回答：「用我的胸口」5 当我，所罗门，听到他语带欢愉，我便希望知道多一点。故我问他：

「你怎能够说话？」他回应：「我的语声从许多人取回来；因我在人中间收集了那些叫作哑巴的头。当孩子到了十日大，若有在夜里哭叫的，我变成一个灵，冲入去，透过他的语声袭击〔那孩子〕。6 再者，我探望早产〔婴儿〕是具伤害性的。我的能力在我的手中，即是，像〔发生于〕一个刽子手的断头台，我猛力住人的头，把〔它们〕砍下来，将〔它们〕接合到自己身上；然后，用在我里面持续〔燃烧〕的火，我着我的颈项把〔它们〕烧光。我是那个燃烧四肢，打击双脚，和制造溃烂膜疮的。7 有一道火红的闪电，我就此被克制。」我吩咐他跟别西卜一起，直至一个人来到。

### **所罗门审问象狗的鬼魔：王权**

十 1 跟着我命令另一个鬼魔来到我面前。他来到我跟前，像一头巨大的狗，他很大声对我说「万岁！所罗门王啊」2 我感惊奇，对他说：「你是谁，大狗？」他说：「你以为我是一只狗；但在你未出世之前，王上，我是一个人。我在世上干了很多不法的事，加上我极之强大，因此管制天上的星宿，而现在我要准备做更多恶事。3 结果，我欺哄那些紧随我的星的人，引导〔他们〕落在愚昧中；我着我的咽喉制

服他们的心，我便是这样毁滅〔他们〕。」

## 那鬼魔王权替所罗门为圣殿取得一块绿宝石，所罗门得知制服王权的天使

4 我对他说「你叫什么名字？」他回答「王权。」5 我便对他说：「你有什么活动，为什么在我看来你是如此兴旺？」鬼魔说：「把你的仆人交给我，我便会用我的灵引领他到山中一个地方，在那里我会给他展示一块从根基摇落的绿宝石。有了它，你可装饰上帝的殿。」

6 当我听到这些事，我立刻命令我的家仆带着有上帝印记的指环随他去。「跟他去，不论谁给你那绿宝石，用指环给他加上印记，仔细观察那地方，把指环带回给我。」7 这样，当〔那鬼魔〕出去给他展示那绿石，〔那家仆〕用上帝的指环给他盖上玺印，又把绿宝石带回来给我。8 跟着我决定把两个鬼魔绑起，就是无头的和那大狗，又〔要求〕日夜随身携带那石块，好像给工匠工作时的一盏灯。

9 跟着我从那美丽的石块提取三百舍客勒来作祭坛的支架，因石块雕琢成韭筍形状。10 然后我，所罗门，称谢了主上帝，把装着宝石的宝箱锁好，又命令那些鬼魔切割大理石来建圣殿。同时，我私下对那狗说：「哪一个天使可制服你？」他回答「是那强大的布赖托斯。」

## 所罗门审问那狮子状的鬼魔

十一 1 我命令另一鬼魔来到我面前。他咆吼而来，像威严的狮子，他就位以后，以这样的言词问我：

「所罗门王，我有这个独特形体，〔又是〕一个灵，永不会被辖制。2 我是那个悄悄溜进和监视所的，又叫人不可能从他的疾病当中



痊愈过来。3 我有另一个任务。我要众多的鬼魔受我支配，因我就在〔他们的所在〕白头下山的地方。在我支配之下的鬼魔的名字就是群。

4 我跟着问他：「你叫什么名字？」他回答：「狮子形体的鬼魔，按血统是阿拉伯裔的。」5 我便对他说：「谁可克制你和你的鬼魔，即是说，谁是你的天使？」鬼魔说：「若我告诉你他的名字，我就不单把自己套上枷锁，也把在我之下的鬼魔套上枷锁。」

6 因此，我对他说：「我藉至高大能上帝的名命令你；辖制你和你的鬼魔的叫什么名字？」鬼魔说：

「就是那位曾经顺服在人的〔手下〕受许多的苦，他的名字是以马内利，19 但如今他捆绑了我们，又将要刑罚我们，〔把我们投在〕山崖的海里。20 在他四处往来的时候，他用三个字母来念咒语。」

7 这样，我便命令他的群鬼去，〔从树丛里〕搬来木材，〔我又下令〕那狮身状的用其利爪撕开巨木，并将之扔在那永远的火器里。

**所罗门审问那众龙之首——三头龙的灵，从「鹡骒地」升上来，那称为奇妙策士的天使能克制他**

十二 1 接着，当我敬拜以色列的上帝之后，我命令另一鬼魔到前来。这次一个皮肤奇丑的三头龙在我面前出现。2 我问他：「你是谁？」

他说：「我是一个三头的灵，有三个行为可制服我。在妇人的子宫，我把孩子的眼睛弄瞎。我也会把他们的耳朵反方向转动，使他们哑了，聋了。最后，我袭击人的身体，叫〔他们〕倒下，〔口中〕流沫，咬牙切齿。3 但有一个方法可过制我〔即是〕被那个标示着「鹡骒地」的〔地方〕，因那里有一个称为奇妙策士的天使预知我会受苦，

而他将要公开地挂在十架上。他就是要来 辖制我的那一位，在〔天使〕当中我要顺服的一位。

4「只是在他升上来的地方，所罗门王，他要在空中竖立一条黑柱，那是在以费巴斯从红海，从阿拉伯半岛带回礼物之后。在你所要建造的圣殿的根基里，所罗门王，那里埋藏了许多黄金。掘出来，将之没 收。」这样我，所罗门，派了我的仆人去，发现〔那里就〕正如鬼魔所告诉 我的一样。在我用指环把〔他〕封住之后，我赞美上帝。

5 跟着我对他说：告诉 我你叫什么名字。」鬼魔说：「众龙之首。」我便吩咐他为圣殿制造砖块。

#### **所罗门王审问奥布佐夫，那头发凌乱的女鬼魔**

十三 1 我又命令另一鬼魔来到我面前。那来到我面前的有女子的形体，但头发蓬松。2 我对她说：「你是谁？」她回答：「那你又是谁？你为何查究我所作的事？但若你要查究，返回你的王宫，洗手之后，再坐在你的宝座上问我，王上，你便会知道我是谁？」

3 当我这样做，又坐在我的宝座上，我，所罗门，问她说：「你是谁？」她回答：「奥布佐芙。我不会在夜里休息。我遍游全世界视察妇女，预测〔她们生产〕的时间，我找寻和扼死她们的初生婴孩。我没有一夜一无所获。你不能命令我。我甚至会来回走动，〔又到〕最荒僻的地方。4 不然，我的工作只限于杀掉初生婴孩，伤他们的眼睛和口，破坏心灵，又叫身体受苦。」

#### **奥奥布佐夫，被天使拉斐尔挫败，在圣殿门前挂起来**

5 当我，所罗门，听了这些事，感到惊异。我没有注视她的形体，

因她的身体漆黑一片，她的头发野性一片。6 我，所罗门，对他说：「告诉我，邪恶的灵，谁可克制你」她对我说「天使拉斐尔；妇女生产时，若把我的名字写在一张纸莎草上，我就会离开她们到别的世界去。」7 当我听到这些事，我命令用她的头发将她捆绑，挂在圣殿前面，以致那些以色列的众子经过看到，便称谢那给我这样权柄的以色列的上帝。

### 所罗门审问那有翅膀的龙

十四 1 我又命令另一鬼魔到我面前来；来到我面前的是一条形态像打滚的龙，有龙的四肢，背有翅膀，但却有人的脸和足。2 当我看到他，感到惊奇。我对他说「你是谁，你从哪里来？」

那灵对我说：「这是第一次我站在你面前，所罗门王，一个在人中间造神抵的灵，但是被上帝所交给你的玺印所制服。3 好，我是那所谓有翅膀的龙。我并不是跟很多妇人交合，只是跟几个有美丽身躯的交合，她拥有这星的一个名字，杜色斯路。4 我以有一个有翅膀的灵的形体跟她们约会，又透过她们的臀部跟她们交合。我袭击其中一个怀有孩子的妇人，而从她而生的成为性欲。因那是男性所不能忍受的，那妇人就死去。这是我的工作。5 那么，假如我自己是满足的，而其余的鬼魔则被你烦扰，而屡靡不攘，我就该说出全部事实；他们要把你将要收集建圣殿的大量木材焚毁。

6 正当鬼魔仍说这话时，突然间，从他口里出来的气在黎巴嫩的森林点起火，把所有将要放进圣殿的木材全部烧毁。7 此刻我，所罗门，看那灵所作的，便感到诧异。

我赞美上帝之后，我问那有翅膀的龙，说：「告诉我哪个天使能辖制你。」他回答：「那坐在第二重天的伟大天使，他的希伯来名字叫巴沙撒夫。」<sup>8</sup> 当我，所罗门，听了这些事，便 唤他的天使，又刑罚他去琢磨建造上帝殿的大理石。

**所罗门王审问伊利斯高斯，那两头的女鬼魔，知道她的任务和辖制她的天使——拉特拿伊**

十五 <sup>1</sup> 我便称谢上帝，又命令另一鬼魔来到我面前。再一次，来到我面前的是一个灵，有妇人的形体，但在她的肩上分别有两个有手的头。<sup>2</sup> 我问她：「告诉我你是谁？」她回答：「我是伊利斯高斯，不过有无数名字。」<sup>3</sup> 我便对她说：「哪个天使能遏制你？」她给我回应：「那你又是谁？你要什么？我可改变我的外貌，首先看似一个女神，又可取别的形体。<sup>4</sup> 因此，不要期望可得知关于我的所有事，但因你在这里，听着：我在月亮附近盘旋，而因此我有三个形态。<sup>5</sup> 有时智者念咒语使我变成克罗诺斯。另一些时候，我会降到那些把我带下来的那里，又以另一形态出现。属天的形体的能力不可能被征服，不可能被测透，也不可能被辖制。总言之，我可改变成三个形体，又以你所看到的形体降下。<sup>6</sup> 天使拉特拿伊能辖制我，他坐在第三重天上。因此，我对你说，这圣殿不能容纳我。」

**鬼魔伊利斯高斯，被三重锁链捆着**

<sup>7</sup> 同样，当我，所罗门，向上帝祷告后，便 唤伊利斯高斯所说的那位天使拉特拿伊，我利用玺印，以三重锁炼把伊利斯高斯捆住；我是利用了上帝的玺印。<sup>8</sup> 跟着那（邪恶的）灵对我发预言，说：「你

今日对我做这些事，所罗门王，一段时间以后，你的王国将要分裂。再过一段时日，这圣殿要被毁，全耶路撒冷要被波斯王、米提亚王和迦勒底王拆毁。25 另外，你现在给圣殿所造的器具要侍奉别的神。9 这些〔事〕以外，你用来俘获我们的器具要被人手打碎。我们便带着更大的能力来到，分散各处，遍及全世界。10 我们会叫全世界的人长久地误入歧路，直至上帝的儿子被挂在十架上。因从没有一个王像他，那位辖制挫败我们所有的，他的母亲不会跟一个男人交合。11 除了他以外，谁有这样的权能辖制一切的灵？他是那位第一个魔鬼企图要试探，但不能得逞的，他的名字的字母加起来是六百四十四——他是以马内利。12 因此，所罗门王，你的时代是邪恶的，你的年日是短暂的，而你的王国要给予你的仆人。」

### **所罗门解释他与此遗训的原因**

13 当我，所罗门，听了这些事，我赞美上帝。即使我对鬼魔的辩白感到诧异，但我并不信任他们，又不相信他们所说的事情，直至事情真的发生。14 只是当它们发生，我才明白，而在我离世前，我写这遗训给以色列的众子，我把〔这个〕给他们，以致〔他们〕可知道鬼魔的能力和他们的形态，还有就是辖制他们的那些天使的名字。15 当我称谢了以色列的上帝，我下令用不能折断的锁炼捆绑那鬼魔。

### **所罗门质问库诺比高斯，那残暴的海马鬼魔**

十六 1 我赞美上帝，我命令另一个灵来到我面前。有另一鬼魔到我面前来，他前直是一只马的形体，背面则是一条鱼。他大声说：「所罗门王，我是海中一个残暴的灵。我升上来，辽阔的大海上绊倒更多

在其上〔航行〕的人。2 我使自己像浪翻起，又改变形体，上来袭击船只，因这是我的任务：去得着海底的宝藏和人。因我叫自己升起，人，又猛力把他们扔进大海。因此我常常贪求他们的身体，但直到现在我仍在扔海里的〔宝藏〕。3 然而，自从那空中、地上和地底下的灵的掌权者别西卜，对关于我们每一个的任务有所指示，我便从海中上来跟他商讨。

4 「但我亦有另一个名声和任务：我改变自己成为海浪，从海中上来，给人显示自己。他们叫我库诺比高斯，因我改变自己成为人。这名字对我是真实的。此外，当我进入人体内，我会引起一种晕船的感觉。5 当我跟首领别西卜商讨时，他把我细绑，又交在你的手中。如今我站在你的面前，又因缺水两三天，我的灵快消失了，不能跟你说话。」

**鬼魔库诺比高斯被天使尹美多克制，被关进一个碗内，存放在圣殿里**

6 我便对他说：「告诉我哪个天使能制服你。」他回答：「伊美多。」7 跟着我命令将他扔进一个宽大、平底碗内，并倒入装满十个容器的海水。我用大理石紧压着碗口，以柏油沥青封口，再以麻绳捆扎。用指环盖印，并命将之存放在圣殿里。

### **所罗门质问一个淫荡的灵**

十七 1 我吩咐另一个灵到我面前来。到来的灵有一个模糊的男人的形体和闪烁的眼睛。我问他，说：

「你是谁？」他回答：「我是一个巨人的一个淫荡的灵，他已在

巨人的时代死于大屠杀中。」**2** 我便对他说：「告诉我你在世上有什么成就，你住在那里？」

他回答：「我的家在非常隐喻、难以到达的地方。我的任务是：在墓穴里坐在死人旁边，半夜时分，我取了死人的形体；我若着任何人，我立刻用剑杀死他。**3** 若我不能把他杀掉，我叫他被鬼附着，咬碎自己的肉，下巴的唾液流出来。」**4** 我便对他说：「要敬畏天地的上帝！告诉我哪个天使能制服你。」他回答：「是那位将要回来〔作〕救主的。若他的记号写在〔一人的〕的头上，便会辖制我，又因我害怕它，我便会赶快转身逃离他。这是十字架的记号。」**5** 当我听到这些事，我，所罗门，关起那鬼魔，像其它鬼魔一样。

### 所罗门审问那三十六个天体

十八 **1** 然后我命令另一个鬼魔到我跟前。到来的有三十六个天体，他们的头像不定形的狗。但在他们中间〔有一些〕有人的形体，或是牛，或是龙，有雀鸟的脸，或是猛兽，或是狮身人面。**2** 当我，所罗门，看到这些活物，我问他们，说：「好，你们是谁？」立时，他们都异口同声说：「我们是三十六个天体，这世代黑暗的掌权者。」

**3** 只是你，王上，不能伤害我们或把我们关起来；但因为上帝已给你权柄辖制天空的、地上的，和地底下的〔地方〕一切灵，我们便在你面前就位，像其它的灵一样。」

**4** 然后我，所罗门，唤第一个灵和对他说：「你是谁？」他回答说：「我是黄道带第一个时区内的，我叫鲁亚斯。**5** 我使人的头承受痛楚，又叫他们的额角颤动。只是我听到：『米迦勒，关起鲁亚斯，』

我便 立即退避。」

6 第二个说：「我叫巴沙发尔。我叫那些住在我的时区内的人在头的两旁有痛楚。只是当我听到：『迦百列，关起巴沙发伊』，我便实时退避。」

7 第三个说：「我叫亚道沙尔。我给眼睛造成很多伤害。只是我听到：『乌利尔，关起亚道沙尔』，我便立即退避。」

8 第四个说：「我叫奥罗伯尔。我袭击喉部，导致咽喉炎和黏液。只是当我听到：拉斐尔，关起奥罗伯尔』，我便立即退避。」

9 第五个说：「我叫凯罗恩安达伦〔。我堵塞耳朵。只是若我听到：『奥罗尔，关起凯罗恩安达伦』，我便实时退避。」

10 第六个说：「我叫斯埃多拿尔。我制造腮腺的肿瘤和反曲的痉挛。若我听到：『沙巴尔，关起斯埃多拿尔』，我便实时退避。」

11 第七个说 「我叫斯汉多。我减弱肩膀的能力和弄坏双手的神经，又使四肢瘫痪。若我听到：『亚拉尔，关起斯汉多』，我便实时退避。」

12 第八个说：「我叫贝贝。我腐蚀人的心思和意念（）若我听到：『卡拉尔，关起贝贝』，我便实时退避。」

13 第九个说 「我叫库他尔。我把绞痛送到肠里。若我听到：『埃奥，关起库他尔』，我便立刻退避。」

14 第十个说 「我叫米他提亚斯。我在肾脏制造痛楚。若我听到『亚多尼尔，关起米他提亚斯』，我便立刻退避。」

15 第十一个说：「我叫卡他尼高他尔。我在家庭发动打门和争执。」



若任何人要缔造和平，让他在七片月桂叶上写上那些可辖制我的名字：天使，伊尔，伊奥，天军，关起卡他尼高他尔』，而当他把月桂叶子在〔水中〕浸过，让他把那些水洒在房子里，我便会立刻退避。」

16 第十三个说：「我叫萨菲荷雷尔。我把争执放在人的心里，当我叫他们绊倒，我便感到快慰。若有人写下这些字句：『伊尔，伊奥，天军之子』，将之系在颈上，我便要马上退避。」

17 第十三个说：「我叫福博西尔。我便筋络无力。若我听到：『阿道西〔上主〕，我便马上退避。」

18 第十四个说「勒罗尔。我带来冷热交煎和咽喉炎。若我听到：『拉克斯不要固执，不要热情，因所罗门比十一个先祖更公正』，我便立刻退避。」

19 第十五个说：「我叫苏贝提。我发放颤抖和麻木。若我听到：『利索尔，关起苏贝提』，我便立时退避。」

20 第十六个说「我叫卡特亚斯。我使人承受不能治愈的热病。若任何人要重获健康，要把芫荽磨成粉涂在自己的唇上，说：『我凭宙斯来严令你，从上帝面前退避』，我便实时退避。」

21 第十七个说：「我叫伊罗巴。我坐在人的胃里，使人在洗澡时抽搐；而我在街上遇到那人，便使

〔他〕倒在地上。不论谁在受害者右边耳朵第三次说：『埃乌达·齐札布』，你看，这就能叫我退避。」

22 第十八个说：「我叫莫德贝。我把夫妇分开。若有人写上八个先祖的名字，将之放在门口，我便立时退避。」

23 第十九个说：「我叫马德罗。我引起不能治愈的热病；把我的名字用诸如此类的方法写在房子里，我便立刻退避。」

24 第二十个说：「莱克斯·拿托托。我叫自己置身在人的膝盖。任何人在蒲草纸上：『福乌尼比尔』，我便立刻退避。」

25 第二十一说：「我叫莱克斯·阿拉夫。我在婴孩当中制造哮喘。若有人写：『拉里德斯』，并带着它，我便立刻退避。」

26 第二十二说：「我叫莱克斯·欧德美奥。我使人的心绞痛。若任何人写：『兰乌奥』，我便立刻退避。」

27 第二十三说：「我叫莱克斯·曼泰多。我使肾脏痛楚。若有人写：『雅奥夫，因尼尔』，我便立刻退避。」

28 第二十四说：「我叫莱克斯·亚汤美。我使肋骨疼痛。若有人从搁浅的船只取来一块木，在其上写「薄雾中的马玛拉奥。」，我便实时退避。」

29 第二十五说：「我叫莱克斯·阿拿特夫。我把气和灼痛带入肠脏。若我听到「阿拉罗，阿拉里，我便立刻退避。」

30 第二十六说：「我叫莱克斯，那个安奥泰。我偷去思想和改换心灵。若有人写：『卡拉萨尔』，我便立刻退避。」

31 第二十七说：「我叫莱克斯·阿克斯布夫。我使人受腹泻和痔疮之苦。若任何人以纯酒严令我，又将之给予那受苦的人，我便立刻退避。」

32 第二十八说：「我叫莱克斯·哈佩斯。我发放失眠。若有人写：『柯葛；菲达斯莫斯』，戴在额头两旁，我便立刻退避。」

33 第二十九个说：「我叫莱克斯·阿诺斯他。我使精神错乱和使膀胱疼痛。若有人把月桂叶的种子捣成糊状，混入纯正的油，〔用它在身体上〕按摩，说：『我凭着马玛拉奥吩咐你』，我便立刻退避。」

34 第三十个说：「我叫莱克斯·法赛高里夫。我带来长期病患。若有人把盐加进〔橄榄〕油，按摩在患病的身体说：『小天使，撒拉弗，帮助我』，我便立刻退避。」

35 第三十一个说：「我叫莱克斯·亚莱里夫。〔我叫人〕吞下鱼骨，若有人把其鱼骨放在患者的胸前，我便立刻退避。」

36 第三十二个说：「我叫莱克斯·伊芝图安。我松脱筋跑。若我听到：『上主』，我便立刻退避。」

37 第三十二个说：「我叫莱克斯·阿安尼奥夫。我引致咽喉炎和扁桃炎。若有人在长春藤的叶子上写：

『尼高乌哥斯』，将之堆起来，我便立刻退避。」

38 第三十四个说：「我叫莱克斯·奥道夫。我在相爱的人中间制造妒忌和争吵。但是阿拉法、俄梅夏这两个字母写下，便可把我克制。」

39 第三十五个说：「我叫莱克斯·排特尼奥夫。我把邪恶的眼睛投射在每一个人身上。只是将那极其痛苦的眼睛，雕刻下来，便可克制我。」

40 第三十六个说：「我就是莱克斯·迈安尼夫。我恨恶人的身体；我又拆毁房屋；我使筋肉腐烂。若有人在门楣上写上：『梅尔道·亚达·安阿夫』，我便从那里逃走。」

41 当我，所罗门，听了这些事，我赞美天地的上帝，我命令他

们去担水。42 然后我祈求上帝，那三十六个不断残害人类的鬼魔都进入上帝的殿里。

**地上的诸王把财富退给所罗门，包括商方的女王士巴，她是一个巫师**

十九 1 这样我，所罗门，受天下所有人尊崇，因我建造上帝的圣殿，而我的王国又兴旺。2 所有的王都来到我那里，看我所建造的圣殿，叫他们供给我金和银，又带来钢，铁，铅和木材，来装饰圣殿。

3 他们当中有南方女王示巴，她是一个女巫，她傲慢的来到，在我跟前跪下。

**所罗门审判一个老人跟他儿子的冲突**

二十 1 当时有一个工匠，他是一个高贵的人，跪倒在我的面前，说：「所罗门王，达味的儿子，怜悯我，这个老人。」我对他说：「告诉我，老人，你要什么。」2 他回答：「我恳求你，王上，我有一个儿子，我唯一的儿子，他每天对我作出可怕残暴的事，他打我的脸和头，又恐吓要把我置诸死地。因他干这事，我来〔请求〕一个帮忙——你要给我伸冤。」

3 我听毕这些事，便下命要带他的儿子到我面前。当他来到，我对他说：「你承认这事吗？」4 他回答：「我并不是如此充满暴戾，王上，不至于用手打我的父亲。王上，对我仁慈一点；你不应那么费神注意这样一个小故事。」5 因此，当我，所罗门，听了那年轻人的话，我召那老人来再重新审察。但他不愿〔到来〕，说：「处死他吧。」

**鬼魔奥尼阿斯预言那儿子的死**

6 跟着，留意到鬼魔奥尼阿斯正在大笑，我怒火中烧，他竟在我面前发笑。打发了那个年轻人，我叫奥尼阿斯出来，我对他说：「该咒诅的，你是否讥笑我？」7 他回答：「王上，我不是笑你，而是笑那可怜的老人和那悲惨的年轻人。因为他的儿子三天之后便会死去。你看，那老人企图用卑劣的手段干掉他。」

8 我说：「他真的有这个意图吗？」鬼魔说：「是的，王上。」

9 随后我吩咐那鬼魔离去，叫老人和他的儿子回来，我下令他们成为朋友。10 跟着我对老人说：「三天之后带你的儿子回来。」他们在我眼前俯伏过后，他们便离去。

### **奥尼阿斯被迫解释他怎样得知上帝未来的计划**

11 之后我下令带奥尼阿斯到我面前，我对他说：「你怎么知道那年轻人会在三天后死去。」12 他回应：

「我们鬼魔上到苍穹，在星宿的周围飞翔，听到从上帝而来关乎那人性命的决定。13 此后我们来到，又经转化，不论是用霸权，用火，用刀剑，还是用机缘，引致破坏。」

14 我问他：「那么，告诉我，作为鬼魔，你怎样能够升到天上。」15 他回答：「凡是在天上成就的事，同样在地上也要（成就）；因在上飞来飞去的一级天使，有权柄的和有势力的都可进入天堂。

16 但我们是鬼魔，在飞翔时没有一个位置可给我们上升或驻足宁留，以致筋疲力尽；因此我们像落叶般飘下，人看到，便以为是星星从天上坠下。17 那是不对的，王上；相反，我们坠落是因我们的软弱，又因那里没有东西可借着，我们便掉到地上，如雷电的闪光。

我们把城邑烧毁，把田间燃点。但天上的星宿在苍穹那里有它们的基地。

### 鬼魔奥尼阿斯的预言应验

18 当我，所罗门，听了这些事，我下令那鬼魔要被看守五天。

19 五天之后，我召唤那老人，但他不想来。而当他来到，我看到他很沮丧和哀伤。20 我对他说：「老人家，你的儿子在那里？」他回答：「王上阿，我已没有孩子，没有盼望，我在儿子的墓前守候。」21 听到这些事，知道那鬼魔对我说的话是真实的，我赞美天上地下的上帝。

### 南方女王示巴漫游圣殿

二十一 1 此刻当南方女王示巴看到我所建造的圣殿，她十分怪异便献了一万舍客勒铜。2 她进到圣殿的内里看到祭坛，基路伯和撒拉弗遮着施恩慈座，有三百颗宝石从不同的灯饰闪烁，而灯本身也镶上翡翠，红宝石和青金石。3 她也看到银，铜和金的器皿，又有用精炼的铜链绕着底部的巨柱。4 最后，她见到那由三十六只牛支撑着的铜海。所有人都在圣殿里忙着工作（）报酬合共有一他连得金子，但鬼魔却是无偿地作工。

阿拉伯王阿达瓦斯的信，请求所罗门帮忙那风的鬼魔二十二 1 阿拉伯王阿达克斯，发了一封这样的信：

「阿拉伯王阿达克斯给所罗门王问安。我听闻所赐给你的智慧，作为属上主的人，给你认识到天空的，地上的，和地底下的灵。2 在阿拉伯那里还有一个鬼魔。清晨的时候，有一阵清劲的强风大作，直到早上九点。其可怕的气流杀死人和兽，而没有（逆）流能够抵挡

那鬼魔。3 因此，我恳求你，因这个灵像一阵风，按着上主你的上帝所赐给你的智能做一些智慧的事，考虑派一个人可以将之控制。4 那么我们便归属你，所罗门王，包括我自己，我所有的人民和所有的土地；假若你给我们实行此报复行动，那全阿拉伯便得享太平。5 因此，我哀求你，不要漠视我们的祷告，要永远成为我们的主。再见，我的主。」

### 不能动摇的基石

6 在我，所罗门，阅信之后，我折好，将之交给我的仆人，对他说：「七天之后，提醒我这封信。」7 这样，耶路撒冷被建造，圣殿也将要完工。现有一巨大石块，那是我要用来作房角的头块石头，来完成上帝的殿。8 所有帮忙的工匠和鬼魔走到同一个〔地点〕搬移石头，将之安放在圣殿的末端，但他们出尽全力就连把它稍稍移动也是不能。

### 所罗门的雇工男孩得指环之助，把阿拉伯那风的鬼魔困在皮造的瓶子里

9 当七天过去，我想起了阿拉伯王那封信，我 来男童仆和对他说：「预备行装放在你的骆驼上，带一个皮造的瓶子和这个玺印，10 出发去阿拉伯，到那个灵正在扬风的地方。抓紧皮酒耍和〔把〕指环放在樽颈来〔对抗那风。11 当瓶子满了空气，你会发现是那鬼魔充满其中。然后，小心翼翼地，紧紧绑着瓶子，并用指环盖印，装在骆驼身上带回来。如今，带着祝福出发吧。」

12 男孩便照吩咐往阿拉伯去。原来是那地方的人怀疑究竟能否制服那邪恶的灵。13 无论如何，日头出来之前，那个家仆起来对付

狂风的灵。他把瓶子放在地上，又将指环放在〔瓶口。〔那鬼魔〕进入瓶子和使它膨胀。**14** 但是男孩站着不动。他奉万军之主的名字密封瓶口，那鬼魔就留在里面。**15** 为了证实那鬼魔已被制服，男孩仍在那里待了三天，〔当〕那灵不再扬风，阿拉伯人肯定他已真的困着那个灵。

那阿拉伯风的灵名叫以费巴斯，被带到圣殿，在那里受所罗门审问。

### 安放屋角石

**16** 跟着他把瓶子装在骆驼身上。阿拉伯人送男孩上路，给他礼物和赞许，且高声赞美上帝，因他们得享太平。男孩把那个灵带进来，放在圣殿最前方。**17** 第二天，我，所罗门，进到圣殿〔因〕我很担心那房角石。〔突然间〕瓶子起来，走了七步，然后对着我倒下。**18** 我十分惊讶〔即使那鬼魔被困在里面〕，他竟有能力行走，我便命令他起来。气喘喘地，瓶子站立起来。**19** 我问他：「你是谁？」在里面的灵说：

「我是一个鬼魔，叫以费巴斯，〔我住在〕阿拉伯。」

**20** 我对他说「你被那个天使辖制？」他说：「被那将要由童贞女所生和将被犹太人钉死的那位。」

二十三 **1** 我便对他说：「你可为我做什么？」他回答：「我能移山，把房子从这里搬到那里，和推翻帝王。」**2** 我对他说：「若你有这样的能力，把这石头搬到圣殿最前端的房角。」但他回应：「王上，我不单可搬这石头，只要得那住在红海的鬼魔的〔帮助〕，〔我可〕举起〔那



在) 红海里的空气之柱，你且可 随意安放。」

3 他说完这些话，走到石头底下，将之举起，搬着石头走了一段路，最在圣殿入口的底部。4 我所罗门激动地喊道：「真的正如圣经所说，匠人所弃的石头，已作了房角的头块石头，如今已经应验」等等。

### **鬼魔以费巴斯和红海的鬼魔带回柱子，且举在空中**

二十四 1 再一次，我对他说：「去，给我带来你所说〔会帮你举起〕〔那在) 红海里的柱子。以费巴斯便出去，把那鬼魔带前来，并一同运来那来自阿拉伯的柱子。2 然而，因这两个鬼魔只费吹灰之力便可使世界失控，但我机悟过人，便以玺印将〔他们〕搁在柱的两边，又说：「小心看管〔他们〕。」3 因此，直到今日，他们仍 着柱子在空中，仍可为所赐给我的智慧作证。4 那巨大的柱子被那些灵举起来，悬在空中，因此在下面看那些灵就像空气将〔柱子〕举起。5 若我们留心看，柱子的下端有点倾斜，直到今日。

**所罗门审问从红海来的鬼魔〔名叫阿比齐提有，知道其来历和任务，下令他握着柱子**

二十五 1 跟着我审问另一个灵，那从红海带着柱子上来的那个。

「你是谁，你叫什么名字，你有什么活动？因我听了关于你的事。」

2 但那鬼魔说：「所罗门王啊，我叫阿比齐提布；我曾坐在第一重天，其名字叫阿米洛。3 因此，我是一个满怀敌意，只有一个翅膀的鬼魔在天下密谋对抗每一个风。当摩西来到埃及王法老面前，我当时在场叫他的心刚硬。4 我就是雅尼和佯庇在埃及对付摩西时请我帮

他们一把的那个。我是摩西〔施行〕神迹奇事的反对者。〕

5 我因此对他说：「那你怎会在红海出现？」他回应：「当以色列子民出埃及日子，我给法老极度焦虑和刚硬他的心，他的随从也一样。6 我叫他们紧紧地追赶以色列民，而法老跟着〔我，所有埃及人〔也一样〕。我当时在那里，一同追赶。我们一起来到红海。7 刚巧当以色列的子民越过了，水便向我们翻腾过来，把众埃及人淹没。我便可在那里〔被找着〕。我，同时，被水吞没，我便留在海里，被柱子压着，直至以费巴斯来到。〕

8 跟着我，所罗门，严令他 着柱子直到末了。9 然后，在上帝〔的指引下〕，我修饰了上帝的殿，真是完美无瑕。而我在歌颂赞美上帝。

### **所罗门迷恋书念的女子，便向耶布斯的神献祭**

二十六 1 于是我从各地各国娶了无数妃嫔。我也到耶布斯王国一行，在他们的王国看到一个女子，我即迷恋着她，要她在我的后宫作我的妃子。2 因此对他们的祭司说：「给我这个书念的女子，因我疯狂地恋上她。」他们回答：「若你爱我们的女儿，向我们的神摩洛和理番〔下拜，就可以娶她。〕3 不过，我不想拜〔他们的神〕，故我对他说：「我不敬拜外邦人的神。」

4 只是他们用暴力恐吓那女子，对她说：「若你有机会去所罗门的王国，对他说：『我不会上你的床，除非你像我的人民一样，取五只蝗虫，奉理番和摩洛的名献为 祭。』5 由于我爱那女子——她是这么年轻貌美，而我已失去理智——于是我视这为一个风俗，〔献上〕蝗虫的血。我将蝗虫放在手中，奉理番和摩洛的名献给偶像，我便带

那女子回到我国的王宫里。

### 上帝的荣耀离开所罗门，他写了比遗训

6 上帝的灵因此离开我，从那天开始，我的说话失却功效。她说服我去建造更多偶像的殿。

7 结果，我这个凄惨的人，便随她的心意而行，上帝的荣耀完全离开了我；我的灵昏暗，更成为偶像和鬼魔的笑柄。8 为这缘故，我写下遗言，叫那些听了的人可以留心那事情的结局而不是事情的开端，并且为此祷告，以致他们可最终永远得着恩典。阿们。